



Sunday, November 13, 2022

SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH

2980 Senter Road, San Jose, CA 95111 Telephone (408) 363-2300 Fax (408) 363-2305

Email: smgparish@smgsj.org Website: www.smgsj.org

Chapel of the Vietnamese Martyrs, 685 Singleton Road, San Jose, CA 95111

PARISH STAFF

Pastor

Fr. Justin T. Le Ext. 110

Parochial Vicars

Fr. Dat Luong Ext. 111

Fr. Pedro Tejeda Ext. 112

Fr. Eric Piczon Ext. 113

Parish Administrator

Mrs. Elena Musselman Ext. 114

Pastoral Associates

Deacon Anthony Pham Ext. 117

Mrs. Araceli Zárate Ext. 116

Worship & Youth Ministry

Facilities Coordinator

Miss Anna Brown Ext. 119

Catechetical Coordinator

Sr. Cecilia Lam Chuông Phan Ext. 115

Finance Office

Mrs. Eleanor Figueroa Ext. 118

Administrative Assistants

Mrs. Maria Socorro Alonso Ext. 122

Ms. Ivy Lam Ext. 123



Over 60 Years of Faith

ANOINTING OF THE SICK UNCIÓN A LOS ENFERMOS XÚC DẦU BỆNH NHÂN

*Please, see your parish priest
Favor de ver a su sacerdote
Xin gặp linh mục trước hoặc sau Lễ*

CONFESSIONS / CONFESIONES / GIẢI TỘI

Saturday 3:00 pm - 4:00 p.m.
Sábado 3:00 pm - 4:00 pm

PARISH OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ VĂN PHÒNG

Tuesday - Friday
10:00 am - 5:00 pm
Saturday
Closed

EMERGENCY NUMBER / NÚMERO DE
EMERGENCIA / SỐ KHẨN CẤP
(669) 247-2885

Visit our Diocese of San Jose website:
www.dsj.org

Our Bulletin is also posted on our
website: www.smgsj.org



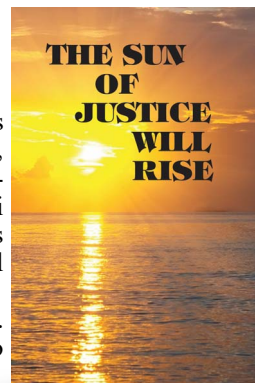
THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME (Year C) - November 13, 2022

Today's Gospel Reflection: Luke 21:5-19

THE END OF DAYS

As we prepare for next Sunday's feast of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe, we hear descriptions of dire and catastrophic events. Sometimes it seems as though we ourselves are living in the end times, when life as we currently know it will cease for everyone. In answer to what must have been a fearful question, Jesus does not sugarcoat his foretelling of future days. Nor does the Old Testament prophet Malachi flinch from his pronouncements upon an evil world. Saint Paul, still writing to the Thessalonians, warns them prophetically against succumbing to "The End Is Near" syndrome—indolence in the face of the final days.

However, both Jesus and Malachi speak of the recompense for living a just life—healing and vindication. Our Psalm 98, typically associated with Christmastime, helps us to rejoice for the King who is coming to rule with justice. Copyright © J. S. Paluch Co.



PRAY FOR THE SICK OREMOS POR LOS ENFERMOS CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN

Ernie Muñoz,
Francisco Mares,
Sabina Mares,
Ivy Lam,
Marianne Ferretti,
Fr. Antonio Martin,
Andrea Romero,
Andrew Romero,
Patricia Zuno,
Nathan Jump,
Nena Jump,
Lyasha Padilla,
Elias Ordoñez,
Gilma Ordoñez,
Benjamin Salazar,
Phung Hen,
Dora Lily López,
Irvin Eduardo Rodríguez,
Victor Ledezma,
Giuse Martin,
Giuse Thanh,
Maria Cindy,
Mary Thuy,

Maria Minh,
Alejandro Sandoval,
Javier Solórzano,
Alma Delia Dueñas,
Victor Ledezma,
Angie Meza,
Maria Corona.,
Gregorio Román,
Concepción Pamonag,
Maria Patricia Phuc Nguyen,
Nhan Nguyen,
Joseph Nguyen,
David Nguyen,
Theresa Nguyen,
Carter Andrew,
Ricardo Ferrer Sr.,
Fe Ferrer,
Cande Moore,
Amelita Tabique,
Melanie Dela Cruz Lindsay,
Joan Kelly,
Alejandra Aguilar,

Mayra Aragón,
Julius Chisolom,
Antonio Ojeda,
Amparo Juárez,
Maurice Duff,
Charles Rock,
Maria Reyna,
David Flores,
Rosanna Lucas,
Cecilia Lucas,
Silvia Castro,
Dayanara Raya,
Stephanie Delgadillo,
Danny Vallin,
J. Oommachen.,
Carlo Gan,
Maria Vallejo,
Ed Figueroa,
Catherine González,
Nghiem Nguyen,
Kieu Nguyen,
Giancarlo Bello,
Frank Cely Carozza.



Pray for Our Departed and Their Families Oremos por Nuestros Difuntos y sus Familias Cầu cho những người đã khuất và gia đình họ

Veronica Soria, Jesús Pinedo, Raul Pinedo, Andy Sanford,
Violet Cecilia Borello, Lois Borello, Mary Sunseri,
Eleanor Ramirez, Nashat N. Abraham, Crisanto Gan,
Flores Pakingan, José Martín, Julián Quiterio,
Jonathan Moreira, Rubén Corral Jr., Dora Zúñiga.

Daily Mass Readings

Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5; Ps 1:1-4, 6; Lk 18:35-43
Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15:2-5; Lk 19:1-10
Wednesday: Rv 4:1-11; Ps 150:1b-6; Lk 19:11-28
Thursday: Rv 5:1-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 19:41-44
Friday: Rv 10:8-11; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131;
Lk 19:45-48 or (for the memorial of the
Dedication) Acts 28:11-16, 30-31;
Ps 98:1-6; Mt 14:22-33
Saturday: Rv 11:4-12; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 20:27-40
Sunday: 2 Sm 5:1-3; Ps 122:1-5; Col 1:12-20;
Lk 23:35-43



Weekly Mass Intentions

Ý LỄ



Intención de la Misa

SATURDAY, NOVEMBER 12th, San Emiliano de la Cogolla

9:00 am All Souls in Purgatory†
12:15 pm Por los Enfermos en Nuestra Comunidad
4:00 pm Thanksgiving for The Ocampo Family and for the healing of Frank Cely Carozza
7:00 pm Sanación Espiritual de Franco Peña

SUNDAY, NOVEMBER 13th, Thirty-third Sunday in Ordinary Time

7:00 am Jonathan Moreira †
9:30 am Abner Alvarado †
11:00 am Rosela Catapang † Canuto Catapang † Roger Catapang †
Benjamin B. Balleza Sr. †
12:30 pm Sanación Espiritual de Franco Peña
Feliz cumpleaños Gabriel y Raquel Rodríguez
Andrés Jáuregui † Mariano Cuevas † Delia Cuevas †
4:00 pm For the healing of Frank Cely Carozza
7:00 pm Por la conversión de Daisy Barragán, Juan Rodríguez y Silvia Vásquez y Familia

MONDAY, NOVEMBER 14th, San José Pignatelli

9:00 am Edward Go †
12:15 pm Sanación Espiritual de Franco Peña

TUESDAY, NOVEMBER 15th, St. Albert the Great

9:00 am Rodolfo Banzon †
12:15 pm Sanación Espiritual de Franco Peña

WEDNESDAY, NOVEMBER 16th, St. Margaret of Scotland; St. Gertrude

9:00 am Hien Le †
12:15 pm Sanación Espiritual de Franco Peña

THURSDAY, NOVEMBER 17th, St. Elizabeth of Hungary

9:00 am All Souls in Purgatory †
12:15 pm Sanación Espiritual de Franco Peña

FRIDAY, NOVEMBER 18th, St. Rose Philippine Duchesne

9:00 am Mercedes Parada †
12:15 pm Sanación Espiritual de Franco Peña
7:00 pm Sanación Espiritual de Franco Peña



Sunday Offering

Our Goal.....\$ 22,000.00

November 6, 2022.....\$ 19,164.00
Online Giving.....\$ 1,266.50
Maintenance Fund.....\$ 9,771.00

We did not meet our weekly collection goal this weekend.
Your continued support is vital in helping us meet our goal and parish financial obligations.

Thank you for your continued generosity!!

SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH

MASS SCHEDULE AND PRESIDERS - November 19 & 20

<u>WEEKDAY - MONDAY - FRIDAY</u>	<u>LANGUAGE</u>	<u>LOCATION</u>	LIVESTREAM MASSES SUNDAY ONLY
9:00 AM	English *Wednesdays OLPH Novena	Church	9:30 a.m. English 11:00 a.m. Vietnamese TRANSMISION EN VIVO DOMINGOS 12:30 p.m. Español Via YouTube.com and the parish's Facebook page: www.facebook.com/smgsjca
10:00 AM	Vietnamese	Church	
12:15 PM	Español	Templo	
6:00 PM	Vietnamese	Church	
7:00 PM *Viernes solamente	Español	Templo	

<u>SATURDAY</u>	<u>LANGUAGE</u>	<u>INDOOR/ OUTDOOR</u>	<u>LOCATION</u>	<u>PRESIDER</u>
9:00 AM	English	Indoor	Church	Fr. Eric
10:00 AM	Vietnamese	Indoor	Vietnamese Shrine	Fr. Bishop Cantú, Fr. Justin, Fr. Dat
12:15 PM	Español	Aire Libre	Patio	Padre Eric
4:00 PM	English	Indoor	Church	Fr. Dat
5:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Justin
7:00 PM	Español	Dentro	Templo	Padre Eric

<u>SUNDAY</u>	<u>LANGUAGE</u>	<u>INDOOR/ OUTDOOR</u>	<u>LOCATION</u>	<u>PRESIDER</u>
7:00 AM	English	Indoor	Church	Fr. Dat
8:00 AM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Truyen Nguyen
9:30 AM	English - Livestream	Indoor	Church	Fr. Justin
9:30 AM	Vietnamese	Outdoor	Patio	Fr. Dat
11:00 AM	Vietnamese - Livestream	Indoor	Church	Fr. Justin
11:00 AM	English	Outdoor	Patio	Fr. Dat
12:30 PM	Español - Transmisión en vivo	Dentro	Templo	Padre Eric
2:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Justin
4:00 PM	English	Indoor	Church	Fr. Eric
5:30 PM	Vietnamese	Indoor	Church	Fr. Khoa Vu
7:00 PM	Español	Dentro	Templo	Padre Eric

PRAYER AFTER AN ELECTION

God of all nations,

Father of the human family, we give you thanks for the freedom we exercise and the many blessings of democracy we enjoy in these United States of America. We ask for your protection and guidance for all who devote themselves to the common good, working for justice and peace at home and around the world. We lift up all our duly elected leaders and public servants, those who will serve us as president, as legislators and judges, those in the military and law enforcement. Heal us from our differences and unite us, O Lord, with a common purpose, dedication, and commitment to achieve liberty and justice in the years ahead for all people, and especially those who are most vulnerable in our midst. Amen.



Catholic Household Blessings and Prayers, revised edition (Washington, DC: United States Conference of Catholic Bishops, 2007). The "Prayer After an Election" by Cardinal Adam Maida, Archbishop of Detroit, is used with permission.



Sunday, November 13, 2022

From the desk of
The Pastor

Dear parishioners and friends,

The Norwegian Nobel Committee has decided to award the Nobel Peace Prize for 2022 to one individual and two organizations. The 2022 Peace Prize is awarded to human rights advocate Ales Bialiatski from Belarus, the Russian human rights organization Memorial and the Ukrainian human rights organization Center for Civil Liberties. They have for many years promoted the right to criticize power and protect the fundamental rights of citizens. They have made an outstanding effort to document war crimes, human right abuses and the abuse of power. Together they demonstrate the significance of civil society for peace and democracy.

Ales Bialiatski was one of the initiators of the democracy movement that emerged in Belarus in the mid-1980s. Government authorities have repeatedly sought to silence him. He was imprisoned from 2011 to 2014. The human rights organization Memorial was established in 1987 by human rights activists in the former Soviet Union who wanted to ensure that the victims of the communist regime's oppression would never be forgotten. Memorial is based on the notion that confronting past crimes is essential in preventing new ones. The Center for Civil Liberties was founded in Kyiv in 2007 for the purpose of advancing human rights and democracy in Ukraine. The center has taken a stand to strengthen Ukrainian civil society and pressure the authorities to make Ukraine a full-fledged democracy.

It is easy to cause a war and it is difficult to make peace. If we want a war with someone, we just slap his face. He would give us a slap back. But if we want to make peace with someone, even we reach out to him with our hand, it doesn't mean he would shake it and he would be cool down. We look at the war in Ukraine now. The leaders from two countries refuse to meet for peace. Actually, it is not a problem to meet, but what is it for, when both sides want their demands to be met?

The peacemakers need to be courageous, righteous, patient, resilient, and willing to face threats and personal sacrifices. The award that the Peace Prize laureates received only came after persecution, suppression, and even prison. And they are fully aware that peace does not come over night. "Peace is a journey of a thousand miles and it must be taken one step at a time," said U.S. President Lyndon B. Johnson. In addition, peacemakers are not driven by the world people. Dalai Lama said, "Do not let the behavior of others destroy your inner peace."

We are in the middle of the month of November. During this month, we pray for the dead. We pray that those who rest in peace may soon receive the eternal reward in heaven. We should also pray for ourselves and for our own peace. Logically, a person wouldn't rest in peace if he does not live in peace. "Let there be peace on earth and let it begin with me." (Jill Jackson-Miller and Sy Miller)

In Christ's peace,
Fr. Justin T. Le
Pastor



*"How sweet and full
of comfort are the
moments spent
before the Blessed
Sacrament!
Are you in trouble?
Come and throw
yourself at his feet."*

- Saint John
Vianney



Everyone is
invited to the
reopening of our
Divine Mercy Chapel

With blessing of the
Chapel, followed by
the adoration and
benediction

**Wednesday,
November 23rd
4:30PM.**

Beginning the Thanksgiving Day,
Our Divine Mercy Chapel
will be opening from
9:30AM to 6:30PM
every day.

All visitors are welcomed to visit
the chapel for a time of
SILENT prayer,
personal reflection,
and adoration.

"Going to church doesn't make you a Christian any more than going to a garage makes you an automobile." - Billy Sunday



The World Day of the Poor is commemorated annually on the 33rd Sunday of Ordinary Time in the liturgical calendar, **which this year falls on 13 November.**

In this year's message for the annual observance themed **"For your sakes Christ became poor"** (2 Cor. 8:9), Pope Francis recalled the words of St. Paul to the Christians of Corinth, in order to encourage their efforts to show solidarity with their brothers and sisters in need.

The Pope noted that the World Day this year comes "as a healthy challenge, helping us to reflect on our style of life and on the many forms of poverty all around us."

"This is the moment for us not to lose heart but to renew our initial motivation," the Pope urged. "The work we have begun needs to be brought to completion with the same sense of responsibility."

"May this 2022 World Day of the Poor be for us a moment of grace," the Pope prayed. "May it enable us to make a personal and communal examination of conscience and to ask ourselves whether the poverty of Jesus Christ is our faithful companion in life."

SACRED HEART HOLIDAY GIFT PROGRAM



1381 S First Street, San Jose, CA 95110

Parents need to register their children

Registration opens: 11/1/2022

To become a SHCS member: Apply online:
sacredheartcs.org/new-member

Register for toys: Apply online:
sacredheartcs.org/toys

Holiday Gift Distribution Days Are:

Wednesday 12/21/22, Thursday 12/22/22 and Friday 12/23/22

You must have an appointment ticket!

For help and questions, please email:
registrationhelp@sacredheartcs.org



THE BOOK OF LIFE

Please enter the names of your beloved who have died within the past year, in the *Book of Life* located next to the Paschal Candle and the Baptism Font. **The book will be in the church throughout the month of November.**

"Death is more than falling blindly into the arms of God."

— St. Maria Maravillas de Jesus

Online Giving
EASY • FAST • SECURE

In Case You Didn't Know.....

Saint Maria Goretti parishioners have an ONLINE GIVING option available, in place of using weekly envelopes. This option is located on our website: <https://www.smgjsj.org> Click on the "Give Online" square. This will take you to a page where you will fill in your information and select your donation amount. You can use this every week, or month, and you also have the option of making your donation an automatic monthly donation.

One again, thank you for your generosity!



Our Parish Annual Thanksgiving Day Mass will be celebrated on

Thursday, November 24, 2022

English Mass - 9:00 a.m.

Vietnamese Mass - 11:00 a.m.

Vietnamese Mass - 11:00 a.m. (patio)

Spanish Mass - 1:00 p.m.

Vietnamese Mass - 6:00 p.m.

This is a beautiful and prayerful way to give thanks to God for His many blessings.

All parishioners are invited to bring the bread, rice or tortillas that will be shared at their Thanksgiving meals for a special blessing during Mass.



On Monday, November 21, 2022
from 4:00 p.m. - 8:00 p.m.
in Sullivan Hall

the parish will be distributing turkeys or gift cards to the needy families for Thanksgiving.

First come, first serve. Need to bring your ID card.
One turkey/gift card per family.

"NEIGHBORHOOD MASS"



We are looking for families who can host our Saturday "Misa del Barrio" in their houses.

If we can have a Masses in front of your house and invite your neighbors, **please contact Father Pedro or Father Eric.**

HEALTH CORNER

Eat nuts and seeds. Some people avoid nuts because they are high in fat. However, nuts and seeds are incredibly nutritious. They are packed with protein, fiber, and a variety of vitamins and minerals. Nuts may help you lose weight and reduce the risk of developing type 2 diabetes and heart disease. (*healthline*)

SMILE!

- A little boy was listening to along and excessively boring sermon in church. Suddenly the red sanctuary lamp caught his eye. Tugging his father's sleeve, she said, "Daddy, when the light turns green can we go?"



Humor is an antidote to isolation



SMG VOLUNTEERS APPRECIATION MASS AND LUNCH
MISA Y ALMUERZO A LOS VOLUNTARIOS DE SANTA MARIA GORETTI
THÀNH LỄ VÀ TIỆC TẠ ƠN NHỮNG TÌNH NGUYỆN VIÊN CỦA GIÁO XỨ SMG



Happy Holy-ween! Vietnamese Youth Group Vinh Sơn Liêm
Happy Holy-ween! From Đoàn TNTT Vinh Sơn Liêm
¡Feliz Holy-ween! Grupo Juvenil Vietnamita



SMG Lifeteen Youth Group heading to Los Angeles for an Annual Gathering of youth groups from parishes all over the country.

Grupo Juvenil Lifeteen partiendo a Los Ángeles para una reunión anual de grupos juveniles de varias parroquias de todo el país.

Thánh lễ và tiệc tạ ơn những tình nguyện viên của giáo xứ SMG

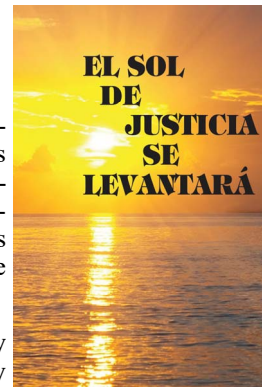
XXXIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO (Ciclo C) - 13 de noviembre de 2022

Reflexión al Evangelio de hoy: Lucas 21,5-19

EL FIN DE LOS DÍAS

Mientras nos preparamos para el próximo domingo para la fiesta de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo, escuchamos descripciones de acontecimientos funestos y catastróficos. A veces parece que nosotros mismos estamos viviendo el final de los tiempos, cuando la vida, así como actualmente la conocemos terminará para todos. En respuesta a lo que debe haber sido una pregunta temerosa, Jesús no endulza su predicción para los días futuros. Ni el profeta Malaquías del Antiguo Testamento flaquea de sus declaraciones sobre un mundo malvado. San Pablo, todavía escribiendo a los tesalonicenses, les advierte proféticamente en contra de caer en el síndrome de “El final se acerca”, es decir, a la pereza ante los últimos días.

Sin embargo, tanto Jesús como Malaquías hablan de la recompensa por llevar una vida justa, curación y reivindicación. Nuestro salmo 98, típicamente asociado con la Navidad, nos ayuda a alegrarnos por el Rey que ya viene a gobernar con justicia. Copyright © J. S. Paluch Co.



Les invitamos a celebrar con nosotros nuestra tradicional **Misa de Acción de Gracias**

Jueves 24 de noviembre, 2022

Misa en inglés - 9:00 a.m.

Misa en español - 1:00 p.m.

Esta es una hermosa forma de agradecer a Dios por Sus muchas bendiciones.

Les sugerimos traer el pan, arroz o tortillas que se servirán en la cena familiar, para que sean bendecidos durante la Misa.

SEXTA JORNADA MUNDIAL DE LOS POBRES

13 de noviembre de 2022

“Porque ya conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que por amor a vosotros se hizo pobre, (2 Corintios 8,9)”



Los cristianos están llamados a seguir el ejemplo de Jesús en amar a Dios y al prójimo, especialmente a los más vulnerables.

El Papa Francisco estableció el La Jornada Mundial de los Pobres en 2017 para crear conciencia sobre las necesidades de los pobres y alentar a las personas a tomar más medidas para servirlos. En este día se nos invita a ofrecer amistad, solidaridad y acogida a los más pobres de nuestros hermanos y hermanas. Mientras nos acercamos con amor y apoyo, mantengamos a todos los miembros de nuestra familia global en nuestras oraciones.



DISTRIBUCION DE PAVOS

**El lunes 21 de noviembre
de 4:00 p.m. a 8:00 p.m.
en el Salón Sullivan**

Nuestra parroquia estará distribuyendo pavos y tarjetas de regalo a las familias necesitadas para su cena de Acción de Gracias. Se atenderá por orden de llegada. Necesitan mostrar una Tarjeta de Identificación. Un pavo o una tarjeta de regalo por familia.

PROGRAMA DE REGALOS NAVIDEÑOS Centro Comunitario del Sagrado Corazón

1381 S First Street, San José, CA 95110

**Papás necesitan registrar a sus niños
Registros abren: 11/1/2022**

Para ser miembro, aplique en línea:
sacredheartcs.org/new-member

Registro para juguetes, aplique en línea:
sacredheartcs.org/toys

Fechas de distribución de juguetes:

miércoles 12/21/22, jueves 12/22/22 y viernes 12/23/22
¡Deberán llevar su boleto de registro!

Para más información, envíe un correo electrónico a:
registrationhelp@sacredheartcs.org



“MISA DEL BARRIO”



Buscamos familias que puedan albergar en sus casas nuestra “Misa del Barrio” en sábado. Si puede tener una Misa frente a su casa e invitar a sus vecinos, comuníquese con el Padre Pedro o el Padre Eric.

ORACION DESPUES DE UN DIA DE ELECCIONES

Dios de todas las naciones, Padre de la familia humana, te damos gracias por la libertad que ejercemos y las muchas bendiciones de la democracia que gozamos en estos Estados Unidos de América. Pedimos tu protección y orientación para todos los que se dedican al bien común, trabajando por la justicia y la paz aquí y en todo el mundo. Elevamos a todos nuestros líderes y servidores públicos debidamente elegidos, a aquellos que nos servirán como presidente, como legisladores y jueces, a los miembros de las fuerzas armadas y las fuerzas del orden. Cúranos de nuestras diferencias y únenos, oh Señor, con un propósito, dedicación y compromiso comunes de lograr la libertad y la justicia en los años venideros para todas las personas, y especialmente los más vulnerables entre nosotros. Amén.

Catholic Household Blessings and Prayers, edición revisada (Washington, DC: United States Conference of Catholic Bishops, 2007).



¡A SU SALUD!

Siempre que pueda aproveche para dar un paseo, tomar una siesta en el césped o simplemente caminar... Estar en contacto con la naturaleza tiene muchos beneficios, entre ellos, estimular la creatividad, reducir el estrés, aumentar la concentración y reforzar el sistema inmunológico.

¡SONRIA

—Estaba un hombre matando moscas y su compadre le pregunta: compadre, ¿cuántas moscas llevas?

El otro le responde: cinco hembras y tres machos.

Pero, ¿cómo sabes el sexo?

Es que tres estaban en la boca de una botella y cinco en el espejo.



No. 1199

**Todo trabajo es un auto retrato de la persona que lo hizo.
Autografía tu trabajo con calidad. —Anónimo**



Domingo 13 de noviembre de 2022

del Escritorio
del Párroco



Estimados feligreses y amigos:

El Comité Noruego del Nobel ha decidido otorgar el Premio Nobel de la Paz 2022 entre un activista y dos organizaciones. El Premio de la Paz 2022 se otorga al defensor de los derechos humanos Ales Bialiatski de Bielorrusia, la organización rusa de derechos humanos Memorial y la organización ucraniana de derechos humanos Centro para las Libertades Civiles. Han promovido durante muchos años el derecho a criticar el poder y proteger los derechos fundamentales de los ciudadanos. Han realizado un esfuerzo extraordinario para documentar los crímenes de guerra, los abusos de los derechos humanos y el abuso de poder. Juntos demuestran la importancia de la sociedad civil para la paz y la democracia.

Ales Bialiatski fue uno de los iniciadores del movimiento democrático que surgió en Bielorrusia a mediados de la década de 1980. Las autoridades gubernamentales han tratado reiteradamente de silenciarlo. Estuvo encarcelado de 2011 a 2014. La organización de derechos humanos Memorial fue establecida en 1987 por activistas de derechos humanos en la ex Unión Soviética que querían asegurarse de que las víctimas de la opresión del régimen comunista nunca fueran olvidadas. Memorial se basa en la noción de que confrontar los crímenes pasados es esencial para prevenir nuevos. El Centro para las Libertades Civiles se fundó en Kyiv en 2007 con el propósito de promover los derechos humanos y la democracia en Ucrania. El centro ha tomado una posición para fortalecer la sociedad civil ucraniana y presionar a las autoridades para hacer de Ucrania una democracia de pleno derecho.

Es fácil provocar una guerra y es difícil hacer la paz. Si queremos una guerra con alguien, simplemente le damos una bofetada y nos daría una palmada en la espalda. Pero si queremos hacer las paces con alguien, incluso si le extendemos la mano, no significa que la estrechará y se calmará. Miramos la guerra en Ucrania ahora. Los líderes de dos países se niegan a reunirse por la paz. En realidad, no es un problema que se reúnan, pero ¿para qué sirve, cuando ambas partes quieren que se cumplan sus demandas?

Los pacificadores deben ser valientes, rectos, pacientes, resilientes y dispuestos a enfrentar amenazas y sacrificios personales. El galardón que recibieron los laureados del Premio de la Paz llegó después de la persecución, la represión e incluso la prisión. Y son plenamente conscientes de que la paz no llega de la noche a la mañana. “La paz es un viaje de mil millas y se debe conseguir paso a paso”, expresó el presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson. Además, los pacificadores no son impulsados por la gente del mundo. Dalai Lama dijo: “No dejes que el comportamiento de los demás destruya tu paz interior”.

Estamos a mediados del mes de noviembre. Durante este mes, rezamos por los difuntos. Oramos para que todos los que descansan en paz puedan recibir pronto la recompensa eterna en el cielo. También debemos orar por nosotros mismos y por nuestra propia paz. Lógicamente, una persona no descansaría en paz si no vive en paz. “Que haya paz en la tierra y que comience conmigo”. (Jill Jackson-Miller y Sy Miller)

En la paz de Cristo,
Rev. Justin T. Le
Párroco



“¿Cuán dulces y llenos de consuelo son los momentos pasados ante el Santísimo Sacramento! ¿Tienes algún problema? Ven y póstrate a sus pies”.

- San Juan Vianney



Todos están invitados a la reapertura de la Capilla de la Divina Misericordia.

Tendremos la bendición de la Capilla, adoración y consagración

**Miércoles,
23 de noviembre
4:30PM.**

A partir del Día de Acción de Gracias, nuestra Capilla de la Divina Misericordia Estará abierta de **9:30 a.m. a 6:30 p.m. todos los días**

Todos los fieles son bienvenidos a visitar la Capilla para pasar un momento de oración, reflexión y adoración en SILENCIO

Chúa Nhật 33 Thường Niên (Năm C)

Chuẩn Bị Cho Ngày Chúa Đến

Bài đọc 1: Ml 3,19-20. Ngôn sứ Malakia tiên báo: Trong ngày thịnh nộ của Chúa, kẻ kiêu căng gian ác sẽ bị thiêu hủy như rơm rạ, còn người công chính được sáng chói như mặt trời.

Bài đọc 2: 2Tx 3,7-12. Thánh Phaolô cảnh cáo những kẻ hiểu lầm ngày tận thế gần đến mà lười biếng làm việc. Ngài khuyên họ noi gương ngài chịu khó làm việc nuôi thân, và chu toàn bổn phận đối với Chúa.

Bài Tin Mừng: Lc 21,5-19. Chúa Giêsu báo trước thành Giêrusalem tráng lệ hùng vĩ sẽ sụp đổ; và sẽ có chiến tranh, loạn lạc, thiên tai, bách hại, là những dấu chỉ báo trước ngày tận thế. Cần phải tin tưởng kiên trì để được cứu thoát.



Chúa Nhật, ngày 13 tháng 11 năm 2022

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

THƯ CHA CHÁNH XỨ

Cuối tháng 10 vừa qua, Ủy Ban Nobel Na Uy đã công bố trao Giải Nobel Hoà Bình 2022 cho một cá nhân và hai tổ chức. Giải thưởng được trao cho nhà hoạt động nhân quyền Ales Bialiaski đến từ Belarus, Tổ chức nhân quyền Nga Memorial và Tổ chức nhân quyền Ukraine Trung tâm Tự do Dân sự. Họ đã có nhiều năm cổ vũ quyền phân biện và bảo vệ các quyền cơ bản của công dân. Họ cũng thu thập các tài liệu về tội phạm chiến tranh, vi phạm nhân quyền và lạm dụng quyền lực. Họ cùng nhau chứng minh tầm quan trọng của xã hội dân sự đối với hòa bình và dân chủ.

Ông Ales Bialiaski là một trong những người khởi động phong trào dân chủ tại đất nước Belarus vào giữa thập niên 1980. Giới chức chính quyền làm đủ mọi cách để dập tắt tiếng nói của ông. Ông bị bỏ tù từ năm 2011 đến 2014. Còn Tổ chức nhân quyền Nga Memorial thì được thành lập vào năm 1987 bởi các nhà hoạt động nhân quyền trong thời cộng sản Liên Bang Xô Viết. Mục đích của tổ chức này nhằm tới là làm sao cho các nạn nhân của áp bức dưới thời cộng sản sẽ không bao giờ bị lãng quên. Họ tin rằng đối mặt với những tội ác cũ là điều thiết yếu để ngăn ngừa những tội ác mới. Và Tổ chức nhân quyền Ukraine Trung tâm Tự do Dân sự thì được thành lập ở thủ đô Kyiv vào năm 2007 với mục đích thúc đẩy nhân quyền và dân chủ tại Ukraine. Trung tâm này mong muốn xây dựng một xã hội dân sự Ukraine vững mạnh và áp lực lên nhà cầm quyền cho một nền dân chủ toàn diện tại đất nước của họ.

Trong cuộc sống, chiến tranh thì dễ gây ra, chứ hoà bình thì khó kiến tạo. Nếu muốn gây chiến tranh với ai, chúng ta chỉ cần tát người đó một cái. Thế nào họ cũng tát lại ta. Nhưng nếu muốn làm hoà với ai, thì dù có đưa bàn tay ra muốn bắt, chưa chắc họ muốn bắt lại và chưa chắc họ muốn hoà. Như nhìn vào cuộc chiến tại Ukraine hiện tại. Các nhà lãnh đạo hai quốc gia đều không có thiện chí gặp mặt tìm kiếm giải pháp hoà bình. Vấn đề không phải là không chịu gặp mặt, mà là gặp để làm gì? Khi mà hai phía đều muốn các điều kiện của mình được bên kia chấp nhận.

Những nhà kiến tạo hoà bình cần phải có lòng can đảm, kiên nhẫn, bền chí, và sẵn sàng đối mặt với những mối đe dọa và những hy sinh bản thân. Giải thưởng Nobel Hoà Bình mà các nhà hoạt động mới được nhận chỉ đến với họ sau những gian nan, đàn áp, và ngay cả cảnh tù tội. Các nhà đấu tranh biết rõ hoà bình không đến qua đêm. Như cố Tổng thống Hoa Kỳ Lyndon B. Johnson có nói, “Hoà bình là một hành trình ngàn dặm và phải đi từng bước một”. Ngoài ra, các nhà kiến tạo hoà bình cũng không để mình bị con người thời đại lèo lái. Đức Dalai Lama của Tây Tạng có khuyên rằng, “Đừng để hành vi của những người khác phá huỷ sự bình an trong bạn”.

Chúng ta đang sống giữa tháng 11. Trong tháng này, chúng ta cầu cho những người đã qua đời. Họ là những người đã an nghỉ bình an và xin cho họ sớm hưởng phần thưởng đời đời trên thiên quốc. Thì chúng ta cũng hãy cầu nguyện cho chúng ta nữa và cho sự bình an của mình. Theo logic mà nói, một người không thể an nghỉ trong bình an nếu sống không bình an. Vậy thì hãy như lời của bài hát nổi tiếng của hai nhạc sĩ người Mỹ Jill Jackson-Miller and Sy Miller: “Hãy cho địa cầu này có hoà bình và hãy bắt đầu từ chính tôi”.

Trong bình an của Đức Kitô.

Lm. Giuse Lê Trung Tường

Chánh xứ





**ĐẠI LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM
GIÁO PHẬN SAN JOSE**

Kính mời quý Cha, quý Phó tế, quý Tu sĩ nam nữ
đến tham dự Buổi Rước Kiệu các Linh Hải và Đại Lễ
Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thứ Bảy, Ngày 19 tháng 11 năm 2022
Vào lúc 10 giờ sáng

Chủ Sự
Đức Cha Oscar Cantú
Giám Mục Giáo Phận San Jose

Thuyết giảng
Tân LM Giuse Nguyễn Quốc Tuấn

Cùng Cha Tổng Đại Diện Giuse Đinh Đức Hào
và quý Cha Việt Nam trong và ngoài giáo phận đồng tế

Đền Thánh Tử Đạo Việt Nam
685 Singleton Road
San Jose, CA 95111

Tiệc mừng sau Thánh Lễ

*Xin cộng đoàn đậu xe bên khuôn viên trường
trung học Andrew Hill*

**HAI ĐÊM TỈNH TÂM, CHÀU THÁNH THỂ & CẢ
NGUYỆN MỪNG ĐẠI LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ
ĐẠO VIỆT NAM**

Chủ sự và thuyết giảng
Cha chánh xứ Giuse Lê Trung Tường

Thứ Năm, ngày 17 tháng 11 năm 2022
Từ 7:00PM đến 8:00PM

Chủ đề
Các Vị Thừa Sai:
Những Chứng Nhân Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Sáu, ngày 18 tháng 11 năm 2022
Từ 7:00PM đến 8:00PM

Chủ đề
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam:
Những Chứng Nhân Lòng Thương Xót Chúa

Sau mỗi đêm tỉnh tâm sẽ có bát cháo nóng thân hữu do
Hội Cầu Nguyện Thánh Faustina khoản đãi



**LÀM PHÉP VÀ KHÁNH THÀNH
NHÀ CHÀU THÁNH THỂ
LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT**

Sẽ được cử hành vào lúc 4:30PM
Thứ Tư, ngày 23 tháng 11 năm 2022

Sau nghi thức làm phép Nhà Châu
sẽ là Giờ Châu & Phép Lành Thánh Thể

Chủ sự
Cha chánh xứ
cùng quý cha và phó tế trong giáo xứ

*“Tất cả hãy đến với Ta, hỡi những ai khó nhọc và gánh
nặng, Ta sẽ nâng đỡ bổ sức cho các ngươi.”
(Mt 11:25-30)*



Đoàn TNTT Thánh Thể Vinh Sơn Liêm, xin chân
thành gửi lời tri ân quý Cha, quý Thầy, quý Sơ, quý Hội
Đoàn, quý Phụ Huynh, quý Ân Nhân, và toàn thể cộng
đoàn dân Chúa đã đến tham dự Thánh Lễ mừng lễ Quan
Thầy và mừng Bốn Mạng 41 năm thành lập
Đoàn. Nguyên xin Anh Cả Giêsu, Mẹ Maria, Thánh Vinh
Sơn Liêm, tuôn đổ muôn ơn lành xuống trên quý vị.



Phát Thẻ Quà Mua Gà Tây -
Giáo xứ sẽ phát thẻ mua gà tây
ăn mừng Ngày Lễ Tạ Ôn vào
chiều tối Thứ Hai, ngày 21
tháng 11 từ đến. Xin vui lòng
mang theo ID hoặc bằng lái xe.

THANH BINH AGENCY

INSURANCE
CAR REGISTRATION
NOTARY PUBLIC

Auto • Home • Life • Health
Business • Worker's Comp.
Instant Renewal Sticker
Title Transfer



(408) 406-5254
thanhbinhagency.com
thanhbinhagency@gmail.com

BINH NGUYEN

CA License #: 0E31438

2459 Alvin Avenue
San Jose, CA 95121



408.223.2300

www.DNkaraoke.com

Karaoke Systems and Accessories

3005 Silver Creek Rd. #144 | San Jose, CA 95121

CONTEMPO FURNITURE

1696 MONTEREY RD • SAN JOSE, CA 95112

408.279.5633

NO CREDIT CHECK | 100 DAYS SAME AS CASH OR QAC 18 MONTHS NO INTEREST

Custom Made Sofas and Sectionals
Bedroom • Livingroom & Dining Room Furniture
Youth Furniture • Italian Furniture • Mattress

Delivery and Assembly Available
Quick Delivery - Low Price Guarantee
We will pick up your old furniture and mattresses!



Cutting your electricity bill by
up to **50%** immediately
Receiving a full solar installation
for **\$0 out-of-pocket**

Call or text me now **Minh Truong 408-644-4773**

AO DAI ANH THU

Selling - Tailoring
Vietnamese Ao Dai Wedding
Fabrics - Ao Dai Ready to Wear
Wedding Dress - All Dress Party
Alterations - Fashion Jewelry
Suits - Tuxedos



2377 Senter Rd.
Ste. B
San Jose
408-888-8255
408-786-4340

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



TIỆM VÀNG NGỌC TRIỆU (N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KONG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Giá công vàng, vàng trắng Platinum theo catalog mới nhất



2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

NGỌC TRIỆU kính mời

Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Bảy

10 AM - 6 PM

Nghỉ ngày Chủ Nhật

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

LAW OFFICES OF ANDREW B. SHIN

WORK INJURIES
AUTOMOBILE ACCIDENTS

- 40+ Years of Experience
- Free Consultation • Multi-Lingual
- Compassionate Professionals
- No Recovery • No Fees

We Speak Spanish, Vietnamese, Tagalog



408-615-1155
540 Bird Avenue, San Jose, CA 95125
www.injuryattorneydirect.com

TAI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn
phí và được hướng dẫn giấy tờ từ A đến Z.

DR. ANDREW NGUYEN, D.C, LAC

408.646.0703

CHÍNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

www.chinhnhinh.com



San Jose:
2463 Alvin Ave 95121
(Trong khu hủ tiếu Nam Vang)

Milpitas
1792 Clear Lake Ave 95035
(Off I-680 & Landess Ave, queo trái @ McDonald's)

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

https://www.oneparish.com



Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Fine Steel Products, Inc.

CUSTOM PLATE & STRUCTURAL STEEL LIC.#848465

Commercial & Residential
Moment Frames • Shear & Bending
All Types of Railing • Stairs



Javier Alcaraz
408-225-0654
408-210-7253

2950 Daylight Way, San Jose, CA 95111

Handyman Plus

Serving San Jose for 30+ Years
Foundation • Roofing • Remodels
Fire Sprinkler Roof System
Install Windows • Concrete • Painting
Free Estimates Call:



ART MURRAY 408-835-7437

ICARE AMERICAS SERVICES

TAX • BOOKKEEPING • PAYROLL • IMMIGRATION • FUNERAL PLAN
NOTARY • LIFE • HEALTH (MEDICAL & MEDICARE)

Khanh Vu CA License #: 0L43676 | (408) 387-9114

(408) 387-3343 / (408) 334-6191

2857 Senter Rd., Ste B, San Jose, CA 95111



Head Start Preschool
APPLY NOW!

Quality Education
Preschool for children
0 to 5 years old
Pre escolar gratis

Học Vườn trẻ MIỄN PHÍ

Children with disabilities are welcome

FOR APPLICATION CALL

(408) 453-6900 or (800) 820-8182

or VISIT US at www.myheadstart.org



FINDaPARISH.com

The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes

CHECK IT OUT TODAY!

The House You Want

Tom Tung Tran, Broker Associate

408.521.1888

tom@thehouseyouwant.com

